

Zeitschrift: Schweizerische Gehörlosen-Zeitung
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Taubstummen- und Gehörlosenhilfe
Band: 37 (1943)
Heft: 10

Artikel: Allerlei von Schweden, unserem Schwesterland im Norden
Autor: Hepp, J.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-926095>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Unfreundlichkeit, eine Ungerechtigkeit. Ist Dir Deine Zornesnatur, Deine Empfindlichkeit verleidet? Bist Du mühselig und beladen? Jesus sagt: „Kommt her zu mir alle... Ich will Euch erquicken, wohltun, Ruhe, Frieden geben.“ Es gibt viel zu tragen im Leben. Wir sind alle beladen, aber wir tragen oft falsch. Jesus sagt: „Nehmet auf Euch mein Tsch.“ = Traget so wie ich, mit Liebe, mit Geduld, mit Glauben. Rechnet beim Tragen mit dem allmächtigen Gott, der Tragkraft geben kann, und der die Last auch leichtert. Auf dem Rücken trägt man am besten. Eine Last vor sich hertragen ist viel schwerer und mühsamer. Man stolpert und fällt dann leicht. So wollen wir die Schwierigkeiten des Alltags und die Fehler der andern nicht vor uns hertragen und immer ansehen, nein, hinter uns nehmen wir sie, auf den Rücken. Wir stellen uns darunter. Die Kraft wächst mit den Schwierigkeiten. Mein Tsch ist sanft = es drückt nicht und verwundet nicht. Meine Last ist leicht. Liebe hilft das Schwerste tragen. Liebe gab Jesus die Kraft, die Sünden aller Menschen zu tragen, hinwegzunehmen. Auch die meinen. Und nun darf ich in Liebe die Fehler der andern tragen, ihm ähnlich werden. Er gibt mir aus Seiner Fülle immer wieder den Tropfen Öl für den Alltag. Wie wohl wird es dann unserer Umgebung! Eure Ländlichkeit (Sanftmut, Freundlichkeit) erweiset allen Menschen. Der Herr ist nahe, stärkend, tröstend, helfend. Den Tropfen Öl! Lasst ihn Dir schenken und brauche ihn.

Allerlei von Schweden, unserem Schwesternland im Norden.

Die Schweiz hat im Norden vier Schwestern: Dänemark, Norwegen, Schweden und Finnland. In diesen Ländern wohnen kleine Völker wie in der Schweiz. Die Dänen, Norweger, Schweden und Finnen sind tüchtige, fleißige Leute. Und sie lieben die Freiheit wie die Schweizer. Darum fühlen wir uns zu ihnen hingezogen wie zu Brüdern und Schwestern.

Heute will ich von Schweden erzählen. Zuerst eine Besonderheit dieses Landes. Nachher etwas, was gleich ist wie in der Schweiz.

Schweden, das große Waldland. In der Schweiz ist ungefähr ein Viertel des Bodens mit Wald bedeckt. Auf jeden Einwohner trifft es bei uns ein Waldstück von der Größe eines Akers (rund 25 Acren). Schweden ist viel

waldreicher. Mehr als die Hälfte dieses Landes ist reines Waldgebiet. Der schwedische Wald ist zusammen sechsmal so groß wie die Schweiz. Auf jeden Einwohner trifft es dort ein Stück Wald von der Größe eines kleinen Bauergutes (rund 4 Hektaren).

Der schwedische Wald besteht fast nur aus Rottannen und Föhren. Tannen und Föhren liefern ein weiches und leichtes Holz. Das lässt sich gut zu Baustoffen, Papier, Kunstseide, Zellwolle usw. verarbeiten.

Früher wurde das Holz nur im Innland zum Feuern und Bauen verwendet. Vor etwa hundert Jahren begannen die Schweden Holz ins Ausland zu verschiffen. Damals entstanden die ersten großen Sägereien. Große Sägereien werden auch Sägewerke genannt. Sie stehen fast immer an einem Fluss. Das Holz wird weiter oben in die Bäche und Flüsse geworfen. Es schwimmt dann von selbst ins Tal. Bei den Sägereien wird es aufgefangen. Ein einziges Sägewerk kann in einem Jahr hunderttausend und mehr Baumstämme verarbeiten. Die dicke Stämme werden zu Balken, Brettern, Latten und Stäben zersägt. Die kleinen Stämme und das Abfallholz geben Grubenholt, Papier usw. Grubenholt ist Rundholz, das man in den Bergwerken zum Auskleiden der Schächte verwendet.

Schweden braucht nur einen kleinen Teil seiner riesigen Holzmengen. Der größere Teil wird auf den Flüssen zum Meer hinunter befördert und von dort nach England, Deutschland usw. verschifft. Von allen europäischen Ländern führt Schweden am meisten Holzwaren aus: Gefügtes und gehobeltes Bauholz, Grubenholt, Papierholz, Bündhölzer, Kistensteile usw.

Seit fünfzig Jahren führt Schweden auch Zeitungspapier, Packpapier, Papiersäcke, Pappe (Karton, Pappendeckel) und andere Papierwaren aus. Die größte schwedische Papiermühle stellt allein jährlich 10,000 Eisenbahnwagen Papierwaren her. Zuerst werden die Stämme entrindet. Dann schleift man das Holz an Schleifsteinen ab. Oder es wird geraspelt und gemahlen. Durch Zusatz von Wasser entsteht ein dünnflüssiger Brei, Holzschliff genannt. Dieser Holzschliff wird auf Maschinen in dünne Schichten ausgebreitet, entwässert, getrocknet, gewalzt und geglättet. Und so entsteht nach und nach Papier oder Pappe.

Immer mehr Holz wird in den chemischen Fabriken zu Zellstoff und Zellwolle verarbeitet.

Auch hier wird das Holz zuerst zerkleinert. Nachher wird es mit allerlei Zutaten gekocht und flüssig gemacht. Der flüssige Zellstoff wird zu feinen, langen Fäden auseinandergezogen, aufgehästelt und zu schöner, glänzender Kunstseide verwoben. Viele farbige Sommerkleider der Damen bestehen aus Zellstoff.

Etwas anders wird die Zellwolle hergestellt. Sie besteht nicht aus langen, glatten Fäden wie die Spinn- und Seidenfäden. Sie wird vielmehr aus kurzen, haardünnen Zellstoffstücken zusammengeponnen wie die Schaf- und Baumwolle.

Schweden führt auch viel Holzkohle aus. Holzkohle ist namentlich für die Gewinnung von Roheisen notwendig. Bei der chemischen Holzverarbeitung entstehen ferner viele Abfallstoffe oder Nebenprodukte: Sprit (Alkohol), Harz, Terpentin, Teer, Essig und sogar wertvolles Viehfutter. Den Holzsprit, das Terpentiniöl usw. kann man zur Herstellung von Seife, Sprengstoffen, Salben, Arzneien und vielen andern Dingen gut verwerten.

1938 wurden aus Schweden nach andern Ländern verkauft:

Holzschliff, Zellstoff und Papier:	für 469 Millionen Kronen
Rohholz aller Art:	für 199 Millionen Kronen
Holzwaren aller Art:	für 1176 Millionen Kronen
Zusammen Holz und Holzwaren:	für 1844 Millionen Kronen

Eine schwedische Krone ist 103 Rappen wert. Schweden verdankt seinen Wäldern also eine jährliche Ausfuhr im Werte von annähernd 2 Milliarden Schweizerfranken. Damit ist der Wald zu einer Hauptquelle des schwedischen Wohlstandes geworden. Er bietet hunderttausend Mann Arbeit als Holzfäller und Flößer. Und in der Holzindustrie sind weitere hunderttausend Mann beschäftigt. Alle andern schwedischen Industrien sind weniger wichtig. Schweden pflegt und mehrt darum seinen Wald soviel als möglich. Jedes Jahr erfinden die schwedischen Ingenieure neue Verwendungarten für das Holz.

Joh. Hepp.

Hilti: Das beste Mittel, mit der Welt stets zufrieden zu sein, ist, von ihr nicht viel zu erwarten, sie niemals zu fürchten, auch in ihr das Gute zu sehen und das Böse als etwas Unkräftiges, nicht Andauerndes zu betrachten, das sich in Kurzem selbst vernichtet.

Lebensmittel-Rationierung.

Jeden Monat bekommen wir neue Lebensmittelfächer. Man holt sie auf der Gemeindeschreiberei oder auf dem Lebensmittelamt ab. In den Städten müssen große, neue Räume für die Kartenausgabe eingerichtet werden. Jeder Bewohner der Schweiz, jedes neugeborene Kind haben Anspruch auf eine eigene Lebensmittelfächer. Da sind Abschnitte für Brot, für Milch, Käse, Butter, Fett, Fleisch, Zucker, Konfitüre, Reis, Teigwaren, Hafer, Gerste, Mehl oder Mais, Eier, Kaffee usw. Auch eine Einmachzuckerfäche konnte in Empfang genommen werden. An alles ist gedacht worden. Schwerarbeiter und junge, im strengen Wachstum sich befindende Leute bekommen eine Zusatzkarte für mehr Brot, Milch und Käse. Für Fleischkästen können Käsekarten eingetauscht werden. So ist nach Möglichkeit für alle gut gesorgt. Und die Hauptsache wird oft vergessen: Für die Abschnitte dieser Karte bekommt man wirklich das betreffende Gewicht, die angegebene Menge. Man braucht nicht zu befürchten, es sei nichts mehr da. Weil Kartoffeln, Gemüse und Früchte nicht der Rationierung unterworfen sind, so kann da für die Hausfrau ein Ausgleich geschaffen werden. Ist die Ration Reis oder Makaroni bald aufgebraucht, so sorgt die Hausmutter für ein Kartoffelericht. Salat und Gemüse wachsen wieder mit neuer Kraft und bieten uns gute Beigaben. Ist es nicht wunderbar, daß alle Lebensmittel so gut eingeteilt werden könnten? Dass alle gesättigt werden können, wenn ein guter Wille da ist?

Ein Verkauf oder eine Abgabe von Lebensmitteln ohne die betreffenden Abschnitte ist aber streng verboten. Und doch kommt es vor. Da werden Schlachttiere geliefert ohne behördliche Bewilligung. Da wird Fleisch verkauft ohne Entgegennahme von Fleisch-Coupons (Kupong). Das nennt man Schwarzhandel. Dieser wird mit einer hohen Geldbuße bestraft. Lebensmittelfächer und Mahlzeiten-Coupons wurden von einer Beamten entwendet. Auch diese wurde bestraft. Dazu verliert sie noch ihre gutbezahlte Stelle. Die Angst, zu wenig zu haben, der Neid auf Mitmenschen verleiten viele Leute zu solchen Zu widerhandlungen. Das ist sehr schade. Ein wenig einteilen — dann haben alle genug.

Es wurde schon davon gesprochen, die Nahrungsmittel nach Kalorien einzuschätzen und diese zu verteilen. Doch wäre dies eine sehr schwierige Aufgabe, und die Lösung hätte neben einigen Vorteilen doch sehr große Nachteile.